

لِسَانٌ جَالٌ جَمْعِيَّةُ الْعُلَمَاءِ الْمُسْلِمِينَ الْجَزَائِرِيِّينَ



جريدة الصراط العدد الحادي عشر

يوم الاثنين 9 شعبان 1352 هـ
الموافق ل 27 نوفمبر 1933

تصدرها الجمعية تحت إشراف رئيسها الأستاذ عبد الحميد بن باديس
ويرأس تحريرها الأستاذان العقبي و الزاهري

بيان وتذكير من المجلس الإداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين

إلى الأمة الإسلامية الجزائرية

(مما قرّر مجلس إدارة الجمعية الذي انعقد في آخر رجب الماضي إصدار هذا البيان)

إنّ جمعية العلماء المسلمين الجزائريين تأسست لأغراض شريفة علمها الله وعلمها المنصفون من عباده وسلكت للوصول إليها وسائل معقولة , لا تُصادم قانونا ولا تُضرر هيئة من الناس وإنما هي غايات علمية دينية تتوسل إليها بوسائل علمية دينية .

لا يشكّ مُفكّر مهما كان بسيط التفكير أنّ المسلم الجزائري انحطّ عن مقامه اللائق به كمسلم جزائري , فإذا نظر بعين العقل واستعمل الرويّة عرف أنّ هذا المسلم ما أصيب إلا من قبل هذه الضلالات التي لا بست عقائده فأزاعها واتصلت بفطرته فأفسدتها وطغت على أخلاقه الفاضلة فجرفتها ودبت إلى مكنن اليقين منه فابتلته بخواصها وما خواص هذه الضلالات إلا الوسواس والوهم والذبذبة , فجمعية العلماء المسلمين الجزائريين عاهدت الله - مستعينة به وحده - على أن تُعالج المسلم الجزائري من هذه الأمراض وأن تعمل لما يرفع شأنه من ناحية دينه بتطهير عقيدته أولا , وأحكام عبادته ثانيا , وتصحيح معاملته ثالثا وتقويم أخلاقه رابعا , - مُسترشدة في ذلك كله بما أرشد إليه كتاب الله وسنة نبيه الصحيحة وسيرة السلف الصالح من هذه الأمة وفهوم الأئمة العلماء منها جارية على منهاج القرآن في الدعوة إلى سبيل الله بالحسنى عالمة أنّها إذ تدعو إنّما تدعو المسلم المنحرف عن الجادة إلى الرجوع إليها والاستقامة عليها , وتدعو إلى حقّ أضاعه أهله وتدلّهم على وسائل استرجاعه , وتدعو إلى قديم من الدّين أساسه الوحي الصادق والرأي المعصوم لا إلى جديد من مُحدثات الآراء ومُضلات الأهواء .

قطعت الجمعية سنتين ونصفا من عُمرها لم تضع من لحظة إلا في إعداد وسيلة أو تحقيق غاية وهي حين تلتفت إلى الماضي تشكر الله وتُمجّده على ما هيأ لها من المعونة والتوفيق وعلى ما أنعم به عليها من تيسير المقاصد الكثيرة في الزّمن القليل وما الفضل إلا من عند الله , وإذا كانت تعتقد أنّ السبب في انحطاط المسلم الجزائري هو ما ذكرناه فهي كذلك تعتقد أنّ سبب هذا السبب هو سكوت أكثر علماء الأعصر القريبة حيث يجب النطق وإقرارهم لما يجب إنكاره وتساهلهم حيث يجب التّشدد وإهمالهم لوظيفتهم الجليلة وهي حراسة الحقائق أن تعتدي عليها الأوهام , وتضييعهم لعهد الله الذي أخذه على العلماء وهو أن يُبينوا الحقّ ولا يكتموه وإنّ سكوتهم لا يكون حُجة على من وفقه الله إلى النطق بكلمة الحقّ إذا كان سكوتهم عن الباطل من الباطل الذي يجب إنكاره ولا تقوم به حُجة .

وكانت تعتقد أنّ ما تدعو إليه من الرجوع إلى هداية الدّين وحقائقه وآدابه ليس ممّا يرتاب أو يُنازع فيه من أوتي حظا من العلم ولو قليلا إلا إذا مسخ العلم وأصبح من قواعده عدم الفرق بين الحقّ الثابت بالدليل وبين الباطل المهدوم بالدليل .

ولكنّ الله لحكمة يعلمها أرى الجمعية أنّها إن كانت تُدافع فإنّ في الناس من يدفعه , وإذا كانت تهدم الباطل فإنّ في الخلق من يبني له المنار ويرفعه , حكمة من الله شهدنا من آثارها تثبت المُحقين وشدّ عزائمهم وتسديد خطاهم وتقوية البواعث فيهم .

مضت الجمعية في منهاجها مُعتصمة بالله واثقة بما وعد به عباده المُتّقين من حُسن العاقبة ولم يصدّها ما لقيته في سبيلها من عقبات وعراقيل ولا ما رُميت به من القال والقال ولم يُثنها عن عزمها ظنون تُرقّ وتُهم تُلصق , ولو كان ما يُقابلها به خُصومها حقا لقبّته وانقادت إليه ولو كان علما لردّته

بالعلم ولو كان أدبا لوجدوها أرعى له وأوصل لرحمه ولكّنه نصب للباطل ودُعاء إليه وإقرار وإلزام وإذا ساء المُسلمين أن يُوجد في المُنتسبين إلى الإسلام وإلى غُلومه من يقول (إنَّ الرّجوع إلى الكتاب والسنة ضلال مُبين) فليفرحوا فقد أرغم الله هذا القائل بوجود طائفة من هذه الأمة رجعت إلى الكتاب والسنة فكان رُجوعها هداية إذ كان مرجعها هداية وهي تدعو الأمة إلى أن تهتدي بتلك الهداية ولا يرغم الله إلا هاتيك الأنوف .

والجمعية تُعلن للأمة وتُجدد لها عهد الله أنّها ما وهمت في الحق منذ تبين لها وأنّ دعوتها محدودة بحدود العلم والدين وأنّ لسان هذه الدعوة هو دروس أعضائها ومُحاضراتهم وكتاباتهم وأنّها في جميع ذلك تأتي الأمة من طريق الإرشاد والتذكير والإقناع لا من طريق المُشادة والمُعاصرة والإكراه وأنّها داعية وحدة في الحق لا اختلاف على الباطل وأنّها لا تحمل حقدا ولا ضغينة لشخص ولا لهيئة وأنّها تحترم القوانين والأوضاع وتدعو إلى احترامها واحترام القائمين عليها وأنّها لا تُعادي أحدا لشخصه إلا ما كان من قبل البُغض في الله وهو أدب ديني له حكمته وله آثاره وإنّما تُنكر ما أنكره الدين من الابتداع والإحداث في الدين وتبين سوء أثر البدع والمُحدثات في الأمة , ولو كان ما نحن فيه من قبل المبادئ التي مرجعها إلى الفكر لكانت الجمعية أولى الناس باحترام الأفكار , ولكّنه دين الله ولا قول في دين الله إلا الله .

وإنّ ما ينسبونه للجمعية من الشدة هو - على نُدرته - شيء جرّه الجدل في واضح لا جدال فيه , وإنّ ما ينسبونه لها من جرح العواطف ومسّ الشّخصيات سببه أنّ الجمعية تُنكر البدعة على عُمومها فيظنّ المُبتدع أنّه المقصود بذلك الإنكار وما ذنب الجمعية في ذلك إلا مثل أن يقرأ على جمع فيهم سارق , (>> **والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما . . . <<**) .

وفي الختام تُعلن الجمعية أنّها ليست ضدّا لأحد وإنّما هي ضدّ البدعة , وأنّها لا تدعو إلى حقّ لها تستطيع التنازل عن بعضه أو كلّه وإنّما هي تدعو إلى حقّ الله , فمن عرف الحقّ واتّبعه فهو أخٌ تُحبّه في الله وتُهنّيه بما وُفق إليه , ومن أنكر أو استكبر فهو أخٌ تُبغض منه تلك الصّفة الذميمة ونرجو له الهداية ونتمنى له الاستقامة وصلاح الحال ولا نياس من فيئته إلى الحقّ , والناس في التوفيق كالنّاس في الوجود منهم السّابق ومنهم اللاحق ومنهم بين ذلك .

(>> **ثمّ أورثنا الكتاب الذين اصطفينا من عبادنا فمنهم ظالم لنفسه ومنهم مُقتصد**

ومنهم سابق بالخيرات بإذن الله ذلك هو الفضل الكبير <<) .

عبد الحميد بن باديس

عن المجلس الإداري , الرّئيس :

إلى باعة الجريدة :

نرجو ممّن تصله هذه الجريدة بوجه البيع أن يُبادر بتقديم حساباته إلى الإدارة ليتأتّى لها ضبط داخلتيها , وإنّ ثقتنا بهم تجعلنا نعتقد أنّهم سيُقدرون هذا التّنبية قدره , سيما إذا شعروا أنّ الجريدة لهم وبهم , وأنّ الواجب مُتبادل بينهم وبيننا .

مؤتمر رؤساء الطرق الإسلامية الجزائرية , أعضاء المؤتمر عند الوالي العام

اتصلنا بما يأتي ونشرناه بطلب مُرسله : انعقد مؤتمر رؤساء الطرق الدينية بالجزائر من السابع إلى الحادي عشر نوفمبر في محل نادي الإخوة , وإنّ هذا المؤتمر كان ذا أهميّة كبرى باعتبار قيمة الأعضاء الذين حضروه من جهة وباعتبار القرارات التي قرّرت أثناء جلساته العديدة من جهة أخرى وقد حضر هذه الجلسات بمواظبة ونظام أكبر ممثلي الإسلام الجزائري , وفي أثناء هذا الاجتماع الذي انعقد في جوّ تفاهم ووداد صادق تقرر أولاً أن يُعزّز جانب الجمعيات الموجودة كجمعية علماء السنّة التي انخرطوا كلهم في سلكها بإيجاد لجنة تتركّب من سبعة أعضاء (من كلّ عمالة عُضوان) وهذه – اللجنة تعقد اجتماعات في أوقات مُعيّنة وأوّل اجتماع لها يكون يوم العاشر ديسامبر سنة 1933 بالجزائر ثمّ بعد هذا الاجتماع يُعيّن لكلّ اجتماع آخر البلد الذي سيقع فيه .

وزيادة على ما ذكرنا فإنّ رؤساء الطرق باتفاق مع رئيس جمعية علماء السنّة تصيير جريدة << الإخلاص >> مجلة يُنشر بها ما يُكتب في مسائل العامّة العلميّة والأخلاقيّة والاجتماعيّة مع نفي كلّ ما هو من نوع التّشاؤم والكلام المُفدّع والخوض في الشّخصيّات وهذا التّغيير يكون بُرّهاناً على صدق نيّة ورغبة الجميع في تهدئة الأفكار واحترام قراء الجريدة . كما اتّخذت وسائل أخرى تتعلّق بالنّظام الداخلي سننشر تفاصيلها في الصّحف العربيّة وقت الأخبار بنتيجة انتخاب المجلس الإداري لجمعية علماء السنّة . وفي يوم الجمعة العاشر من الشّهر الجاري على السّاعة الرَّابعة مساء تشكّل وفد من أكبر رؤساء << أمّهات الزّوايا >> الموجودة بكافة جهات القطر وذهب إلى قصر المصيف حيث اقتبله الوالي العام السيّد جول كارد وكان رئيس المُستعمرة مصحوباً بالفاضل السيّد ميرانت مدير الشّؤون الأهليّة فقابل الوفد بعنايته المعهودة .

وبالنّسبة عن زُملائه ألقى الشّيخ مُصطفى القاسمي من زاوية الهامل خطاباً أعرب فيه للسيّد الوالي العام عمّا يحمله الجميع من عواطف الإخلاص الكامل لأمّ وطنهم فرنسا ومن الارتباط والتّعلق الودّي الخالص بشخصه , وأنّ رؤساء الطّرق رجال نظام وسلام وهم يشكرون باحترام ومزيد اهتمام جناب السيّد الوالي العام على ما أصدره أو استصدره من الأوامر وما اتّخذ من الوسائل لتحسين حالة رعاياه المُسلمين فمن ذلك التّسوية في مدّة الخدمة العسكريّة بين المُتّنين من المُسلمين والفرنساويين وتخفيف وطأة قانون الغاب الذي أثقل كواهل سُكّان البوادي والمساعدة النّافعة للفلاحين الأهليين وبأمر من جُملتها إصلاح نظام جمعيات الاحتياط وإعطاء الأوامر بالرفق بهم في استخلاص المغارم الخ .

كما أعربوا له بكلّ احترام عن الثّقة التي وضعوها فيه آمليين أن يستمرّ في طريق تحسين حالة الأهالي الماديّة والأدبيّة شيئاً فشيئاً وأن يسعى في تهوين ما يُكابدونه بما يراه جنابُه لائماً صالحاً – موقنين بأنّ مطالبهم ستنتال من عنايته السّامية ما تعودوا نيّله والحُصول عليه بفضل ما لجنابه من المحبّة لإخوانهم في الدّين .

فأجاب السيّد الوالي العام بخطاب بيّن فيه قيمة ما له من العناية الخاصّة برؤساء الطّرق وزاد على ذلك في تصريحات سبق نشرها بالصّحف أنّ له من النّوايا الحسنة نحو المُسلمين ما يُحقّق آمالهم في خالص ودّه وذلك في مُقابلة إخلاصهم لفرنسا وارتباطهم القلبي بها .

تعليق على هذا المؤتمر

بقلم الأستاذ الزّاهري العضو الإداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين

قد تبين الرّشد من الغيّ , ووضح الصّبح لذي عينين , وظهر << القوم >> بمظهرهم الحقيقي , فهل لهذه الأمّة أن تفيق وتفتن لما يُريدون بها من السّوء والكيد .

لقد كانوا تسنّروا وراء جمعيّة الضّرار التي أسّست لهم مُناهضة لجمعيّة العلماء المسلمين وتفريقا بين المؤمنين وإرصادا لمن حارب الله ورسوله فلمّا لقيت << جمعيّتهم >> من هذه الأمّة المُسلمة العربيّة كلّ خيبة وفشل أجمعوا اليوم أمرهم وشركاءهم وأسّسوا وامتثلوا أمر من أشار عليهم بأن يؤسّسوا << سانديكا >> لا ليُدافعوا عن الإسلام أو عن المسلمين ولا ليُقاوموا المُضللين المسيحيين (المُبشّرين) الذين ملّئوا مدارسهم المسيحيّة بأطفال المسلمين , وملّئوا ملاجئهم بضعاف المسلمين ولا ليُنافسوه على الأقلّ في مثل هذه الأعمال , ولا لينشروا العلم والدين بين النّاس , ولا ليعملوا على نشر الفضيلة ومكارم الأخلاق , ولا ليتعاونوا على البرّ والتقوى ولكن ليُقاوموا جمعيّة العلماء المسلمين الجزائريين وليُهدّموها من أساسها فيما يزعمون وليُعرفلوا كلّ أعمالها الصّالحات التي عملتها في سبيل إحياء السّنة النّبويّة الشّريفة وإماتة البدعة وفي سبيل الدّين الخالص والعلم الصّحيح , كُنّا نظنّ أنّ هؤلاء الأشياخ الطّرفيين قد عقدوا هذا المُؤتمر ليُكفروا فيه عن سيّئاتهم التي اجترحوها بحقّ العلم والدين في هذه البلاد , قد تآمروا مع السّلطة على إغلاق المساجد في أوجّه عُلماء الدّين , وتآمروا مع السّلطة أيضا على إغلاق الكتاتيب القرآنيّة وتعطيل المدارس العربيّة فدفعوا بأطفال المسلمين إلى الشّوارع والطّرق ودفعوهم إلى أحضان المُبشّرين إنّ أيدي ساداتنا الأشياخ لا تزال بعدُ تقطر بدم المساجد والكتاتيب القرآنيّة , فلماذا لم يشتغلوا في << مُؤتمرهم >> هذا بغسلها وتطهيرها بدلا من اشتغالهم بتأسيس << سانديكتهم >> هذه لجمع الدّراهم ولملء الجيوب .

قالوا أنّه << مُؤتمر عقده >> سانديكة << الطّرفيين , والحقّ أنّ هذا المُؤتمر لم يحتو غير سّنة أعضاء فقط لا غير , وهؤلاء السّنة فأكثرُهم من أشياخ الطّريقة الرّحمانيّة إلا واحدا هو من << مقاديم >> الطّريقة الدّرقاويّة , أمّا الطّريقة القادريّة والطّريقة التّيجانيّة وهما من أكبر الطّرق في الجزائر فإنّهما لم تشتركا في هذا الذي يُسمّونه << مُؤتمرا >> , ولكن لماذا لم تشترك التّيجانيّة ولا القادريّة ولا بعض الطّرق الأخرى غيرهما في هذا << المُؤتمر >> ؟ أليست هذه من أمّهات الطّرق في الجزائر ؟

لقد أحسّ << الأشياخ >> بأنّ الصّدقات والتّذوّر والزّيّارات التي كانوا يقبضونها وكانت تُجبي إليهم من جميع أطراف البلاد قد انقطعت , فأسّسوا << سانديكتهم >> هذه ليتخذوا الوسائل اللازمة لجمع الصّدقات والزّيّارات ولكّثهم نسوا أو تناسوا أنّه قد فاتهم الأوان .

يُشاع في الجزائر كلّها أنّ هذه << السّانديكة >> قد احتكرت الإسلام لنفسها وأنها ستمنحُه من تشاء وتنزعُه ممّن تشاء وأنها – بتأمر مع السّلطة – سوف لا تعتبر أحدا من العُلماء عالما إلا إذا كان مُتخصّلا على << إجازة >> من إحدى الزّوايا ومعنى هذا أنّها تُريد أن تُحدث لنا في الجزائر (كهنوتا) مثل (كهنوت) الملل الأخرى وأن تتعاون هي والسّلطة على إنشاء ما قد سمّوه << الإسلام الجزائري >> << أعني يُريدون الدّين الإسلامي في الجزائر مُخالفا للدّين الإسلامي في سائر بلاد الإسلام , وهذه الإشاعة إذا صحّت فإنّها ستكون من أعظم البلايا على هذه البلاد المُسلمة . ولنا كلمة أخرى في هذا الموضوع الخطير نُرجئها إلى عدد آخر .

محَمَّد السّعيد الزّاهري

الحمد لله :

>> الحقّ نسب بين أهله وإن لم يتعارفوا , وقد جمع هذا النسب بيننا وبين هؤلاء الإخوان الأفاضل من أهل اليمن , وقد جاءتنا منهم الرسالة التالية فنشرنا منها قسماً في هذا العدد وأرجئنا البقية للأعداد الآتية , ونحن نحمد الله لإخواننا هؤلاء أن كشف الله لهم عن حقيقة أهل الدجل والفساد ومثلهم من عرف الحقّ ورجع إلى الله من قريب ونعتذر لحضراتهم في عدم إرسال صُحفنا إليهم لأننا لم نطلع على ما نشرته >> الجامعة الإسلامية << إذ لم ننصل منها بعدد وستصل إليهم صُحفنا في المستقبل إن شاء الله <<

سادتي الأجلاء المحترمين أصحاب جريدة الصراط الغراء حرسهم الله تحية وسلاماً واحتراماً , وبعدُ : فقد نشرت جريدة (الجامعة الإسلامية) الغراء التي تصدر في مدينة (يافا الفلسطينية) في العدد 339 تحت عنوان (رغبة أنصار الأستاذ باديس) وبإمضاء (نيف من أعضاء نادي الإصلاح العربي الإسلامي في التواهي - عدن) ما نصّه :

إنّ الجَمّ الغفير من إخواننا وأصدقائنا هنا في (عدن) يرغبون بالتعرّف بحضرة الأستاذ العلامة الشّيخ عبد الحميد بن باديس , رئيس جمعية العلماء المسلمين الجزائريين بالمغرب الأقصى ويودّون معرفة عنوانه بالضبط وكذلك التشرّف بمطالعة جرائده وجرائد جمعياته التي نسمع عنها ولا نقرأها لأنّها لا تصلنا , فها حبذا لو يتفضّل حضرة الشّيخ المومى إليه ويُتحفنا بإرسال جرائده إلى عدن ولا سيما (نادي الإصلاح العربي الإسلامي) في >> التواهي << عدن وإلى أخويه اللذين يحملان نفس الاسم في (كتب) عدن و (الشّيخ عثمان) عدن , حيث يوجد للشّيخ مُريدون ومُحبّون كثيرون من إخواننا اليمنيين بعدن ونستطيع أن نجزم بالقول أنّهم إذا اطلعوا على جرائده لا يتأخّرون عن الاشتراك فيها ومُراسلتها ومُناسرتها حسب استطاعتهم .

وأرجح أنّ حضرة ابن باديس سيحصل على معلومات هامة وحقائق راحنة , تنقض غرض المُغرضين ودجل الدّجالين وتقلب مزاعمهم الباطلة رأساً على عقب .

ونحنُ من المُعجبين بالشّيخ وبغيرته وصدق فراسته فهو أحد الذين يصحّ أن يُقال فيهم الألمعي الذي يظنّ بك الظنّ كان قد رأى وقد سمع , ونرجو أن تكون جريدة (الجامعة الإسلامية) الغراء همزة وصل فيما بين حضرة الشّيخ المُشار إليه وبين إخوته اليمنيين وعلى الخصوص الذين هم في عدن , انتهى .

ولأجل ذلك فقد انتظرنا وُصول عناوين جرائد جمعية العلماء المسلمين الجزائريين أو الجرائد نفسها ولا سيما جريدة الصراط و >> مجلة الشّهاب << فلم يصلنا شيء من ذلك , ويومنا هذا (12 رجب 1352) جاءنا أخونا الفاضل ثابت ابن الحاج أحمد عبّاد العريقي اليمني وأطلعنا على بعض أعداد من >> الصراط << فألفيناها جريدة دينيّة مُخلصة تُناضل وتُنافح عن الدّين الإسلامي الحنيف بالأدلة القطعيّة والبراهين الدّامغة لا كما تفعل جريدة الحلول والبدع والخُرافات والدّسائس .

وكُنْتُ أريد أن أكتب لكم شيئاً عن الطّريقة الحُلوليّة عندنا وكيف قضى عليها تقريباً وكيف صار النَّاس يعيرون بعضهم بقولهم >> كان فلان علويّاً حلولياً << فيتبرأ فلان من ذلك ويعترف عمرو بأنّه كان قد خُدع ولكنه تاب والحمد لله , ويُعارض بكر بأنّ كلّ من اختلط مع الحُلوليين وارعوى عن غيّه

وتاب من العقيدة الفاسدة فلا يجوز لأحد أن يُعيّره وهلمّ جرا ، كُنت أحبّ أن أكتب لكم يومنا هذا غير أنّ الوقت ضيقّ والبريد على وشك مغادرة عدن ، وعلى كلّ فأودّ أن أعلمكم بهذه العجالة أنّ فساد عقائد هذه النحلة الشّاذة المعروفة بـ << العلويّة >> أو << الطّريقة العلويّة >> قد ظهر ظُهور الشّمس في رابعة النّهار وعرف ضلالهم وأنّهم مُخالفون لما عليه سواد المُسلمين ولما كان عليه السّلف الصّالح كثيرون من الخلق والآن لا يُوجد في اليمن << علويون >> مُتجاهرون بعليويّتهم وحلولهم وإذا وُجد بضعة أفراد من الذين لفظهم المُجتمع الإنساني والذين لا يهمهم إلّا ملء بُطونهم وإشباع شهواتهم فهم أحقر من قلامة ظفر ولا يعبأ بهم وإذا سألهم أحد عن عقيدتهم تعلّموا وأنكروا كونهم علويين ، وقدّ من النّاس على هذه الطائفة << يُلقب >> القرامطة ومُفرده قرمطيّ ، وهُم الآن يُعدّون على الأصابع رغما عن تطبيل جريدة الحلوّيين وتزويرها ورغما عن شهيق الشّخص المدعو سعيد سيف الذبحاني ونهيقه ، وأوكد لكم أنّه لن يمضي عليها إلّا وقت قصير حتّى يقضي عليها القضاء الأخير وتكون - أيّ الفرقة الحلوّية - عبرة للمُعتبر وأرجح أنّ النّاس بعد اضمحلالها وانقراضها سيضربون بها الأمثال وسيُعيّر الحفيد أنّ جدّه أو جدّ جدّه كان حلوّيا فتكون وصمة لا تغسلها مياه البحار وسنقول مع القائلين << إلى حيث ألقت رجليها أم قنعم >> ،

سنقول يوم سُقوطهم في وجههم *** هذا جزاء المارقين ، فدوقوا

بالثّيابة عن إخوانه اليمانيين ، القاضي محمّد سعيد الحكيمي اليمني ، القلعة الصّغيرة - التّواهي - عدن

مكتبة الشّهاب

وصلت الوسقة الأولى من الكتب إلى مكتبة الشّهاب الفتيّة وتشتمل على الكتب التّالية : فجر الإسلام ، ضحى الإسلام ، مبادئ الفلسفة ، أصول علم النّفس في جُزئين ، أصول التّربيّة وفنّ التّدريس في جُزئين ، ذكرى 12 ربيع الأوّل : مجموعة خطب ومقالات لساطين الكتاب والمُفكرين في الشّرق والغرب .

تصريحات الوالي العام لمُكاتب ألبيّ باريزيان

<< قد نشرنا في مُقرّرات الجمعيّة بهذا العدد كتابها للوالي العام لثبّر نفسها ممّا رماها به فيما نسب إليه ، وها نحن ننقل هنا تلك التّصريحات كما نشرتها الجريدة المذكورة في عددها الصّادر في فاتح نوفمبر الماضي وسنُعلّق عليها في العدد الآتي إن شاء الله >>

قال الوالي العام :

<< إنّ الحوادث الدّينيّة التي حدثت أخيرا كان المُتسبّب في وقوعها أو على الأقلّ المُستغل لما نشأ عنها من منافع سياسيّة أناس ليست لهم عقيدة راسخة ومنهم فريق لا ديني وأكثرهم غير عاملين بما أتى به الدّين >> .

<< وهؤلاء السّياسيون تمكّنوا من صدّ العلماء عن أعمالهم الطّبيعيّة ومن إدخالهم في ميدان عمل خارج عن دائرة التّعليم والتّهذيب القرآني وإنّ غالب هؤلاء العلماء تعلّموا في مساجد القاهرة حيث الإسلام لا تدرّس مبادئه وتعاليمه الدّينيّة فقط ! . . . >> .

<< وعلى كلّ حال فإنّنا لم نمنعهم من الكلام في الأماكن المدنيّة أو الدّينيّة الغير الدّوليّة . . . >>

<< المرصاد >> يستشهد :

الصّحافة العربيّة التّزيهية في الجزائر تكاد تُشبه في نظر الإدارة شبح الغول المُرعب , فهي لذلك لا ترى صحيفة صادقة تحمل بين أعمدتها نور الصّراحة إلّا بادرتها بالمقاومة وأخيرا بالتّعطيل , وإنّ مُجرّد عرض حال تُقدّمه الإدارة إلى وزارة الدّاخلية لاستصدار قرارها يكفي لإبادة عدد من الصّحف العربيّة في مدّة وجيزة من غير مُحاكمة ولا بيان لسبب التّعطيل , ففي مدّة أقلّ من أربعة أشهر عطلت جريدة << السّنة >> ثمّ جريدة << الشّريعة >> , ونحن الآن أمام نبأ مُزعج فاجأنا به البرق , وهو نبأ تعطيل << المرصاد >> الأغرّ على الطّريقة التي عطلت بها الشّريعة والسّنة .

وقد ألفنا هذه المُداعبة من الإدارة حتّى كدنا نأنس لها , فلم يُعدّ يُؤثر فينا مفعولها إلّا كما يُؤثر الكلمة الجارحة يُرسلها << جارّنا >> ليخدش بها كرامة جاره الأهلي , ورُبّما استفدنا من هذه المُعاملة فوائد جمّة أظهرها وأشرفها راحة الضّمير , وما دُمنّا نعتقد نزاهة خُطّتنا ونُبل مقصدنا فليس في استطاعة أيّة قوّة أن ترهن عزائنا أو تُثني سيرنا دون غايتنا الشّريفة , فليمض كلّ منّا في سبيله .

وكلمتنا الآن لشهيد الوطنيّة << المرصاد >> كلمة آسف يفقه معنى الأسف ويعرف المأسوف عليه وإلى صديقنا البطلين محمّد الشّريف وعباسة أشرف . تهانينا على هذا الاستشهاد في سبيل الحقّ . . . الثّبات , وإلى الأمام .

من إدارة جمعيّة العلماء المُسلمين الجزائريين تنبيهان من أمين مالها

1 - : إثر الاجتماع العام في هذه السّنة قرّرت غدارة الجمعيّة رفض مُجلّدات الوُصولات القديمة , وقرّرت وضع مثال للوُصولات الجُدد على شكل غير شكل الوُصولات القديمة , وقد طُبعت الوُصولات الجُدد وأرسل من مُجلّداتها إلى بعض رؤساء الشعب مع رسائل الحثّ على النّشاط في العمل للنّهوض بالجمعيّة مادّيّا وأدبيّا . وقد نشر << الصّراط >> في عدده الثّاني تنبيهها بهذا المعنى , وإنّما أعدناه اليوم تذكيرا للعاملين وتحذيرا من تزوير من يُحاول التّزوير .

2 - : إنّ ضبط ماليّة الجمعيّة لا يكون بغير الوُصولات , فمن كلفته الجمعيّة بقبض الاشتراكات فعليه أن يُسلم فيما قبضه وصلا للمقبوض منه , ومن أراد الانخراط في هذه الجمعيّة وأدّى لها مالا فليطلب من القابض وصل فيما أّاه , ويكون الوصلا من الوُصولات الجديدة , نشرنا هذا تذكيرا وتحذيرا أيضا ,

ومن أراد مخاطبة أمين المال فهذا عنوانه : EMBAREK EL MILI A MILA

إلى المُشتركين الكرام

إنّ لجنة إدارة هذه الجريدة أوفدت المُشتركين في هذه المُدن : بسكرة , سيدي عُقبة , الحنقة , طولقة , جامعة , تقرت , قمار , الوادي وتوابعها - فضيلة الأستاذ الشّيخ عبد اللّطيف القنطري .

وجمعيّة العلماء مُغتبطة بتفضّل هذا العالم المُرشد ويسعيه في نشر جريدتها , وترجو من أنصار الجمعيّة وقراء صحيفتها أن يتقبّلوه كعضو عامل في جمعيّتهم مُفيد , وينتفعوا بعلمه وإرشاده ويُعينوه ويُسهّلوا عليه مُهمّته والله في عون الجميع .

تكذيب لما نشرته الإخلاص :

جاءنا المقال التالي من الأستاذ صاحب الإمضاء , فنشرناه بنصّه خدمة للحقّ ودفاعا عن أهله وأن كُنا نعلم من تمرّن عل شيء يعسرُ إقلاعه عنه :

كُنا كتبنا في جريدة الشريعة الغراء كلمة نُؤيّد فيها أعضاء جمعيّة العلماء المسلمين الجزائريين على الخدمات التي يقومون بها نحو الدين والوطن لعُنا نقوم ببعض الواجب علينا لهذه الجمعيّة المباركة التي أنقذت بفضل مساعي رجالها من الدجاجة الضالين المضلين وحلونا فيها الأمة الجزائرية من الأكاذيب التي تنشرها وريقة الإخلاص ونصحنا فيها صاحبها أن يتحرّى بما يكتبه , ولكن كتب الله على هذه الصحيفة بأن تكون مملوءة بالأكاذيب التي يفتريها محرّروها , من ذلك ما كتبه أحد أذئابها يقول فيه : إنّ هؤلاء الذين يؤيّدون جمعيّة العلماء من الأزهر جهلاء لا قيمة لهم الخ , ممّا ينتزّه عن ذكره البذيء فضلا عن غيره .

لذلك وجب عليّ أن أبين الحقيقة حتّى يطلع عليها أبناء الأمة كي يزدادوا يقينا على يقين في أنّ كلّ ما يكتب في تلك الصحيفة عار عن الصحة وأن أعرف الكاتب من هم , مؤيّدوا جمعيّة العلماء بالأزهر وإني أتساءل من أين أتى الكاتب بأن مؤيّد جمعيّة العلماء جهلاء , هل أوحى له بذلك شيطانه أم أملت عليه نفسه التي جُبلت على اختلاق الأكاذيب وفنونها أم هو شعار جمعيّتهم وسنتهم أنّ الذين كتبوا بتأييد جمعيّة العلماء هم من حملة الشهادات العالية بالأزهر وهم الذين رفعوا بمكانة الجزائر في هذه الديار , ولعلّ الكاتب اطلع على الجرائد المصرية ورأى فيها أسماء مؤيّد جمعيّة العلماء وأنى لم أقصد بهذا الافتخار معاذ الله ولكّني لم أجد بُدا من إظهار الحقيقة حتّى يطلع عليها الكاتب لعله يذكر إن كانت تنفعه الذكرى .

والواقع الذي لا يشكّ فيه عاقل هو أنّ كلّ من يؤيّد حزب الإخلاص وشيعته مُجرّد عن العلم أو الأغراض والمطامع هي التي حملته على تأييده وأنى لا أعجب كلّ العجب من القائم بأمر الإخلاص كيف سمحت له نفسه بإصدار مثل هذه الكلمة في وريقته قبل أن يطلع على الحقيقة وخصوصا وأنّه ممّن ينتسب إلى الأزهر وممّن يعلم تفسير قوله تعالى : (>> **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ <<** الآية وإني لأرجو أن تكون هذه الكلمة هي الكلمة الأخيرة لردع الكاتب عن أن يعود لمثل هذا :

إن عادت العقرب عُدا لها *** بالنعل , والنعل لها حاضرة

وإننا نُكرّر ثقتنا التامة بأعضاء جمعيّة العلماء ورئيسها ونطلب من الله أن يُوفّقهم ويُزيل العراقيل من طريقهم حتّى يُمكنهم من النهوض بالأمة إلى الغاية التي تتطلبها إنّه سميع مجيب .

الأمين المدني محمّد
بكلية الشريعة الإسلامية ومن أنصار جمعيّة العلماء

في سبيل الله , ذاهبا وآتيا :

حضرة المُحترم العلامة الجليل الأستاذ الشيخ محمّد السعيد الزاهري محرّر جريدة الصراط وعضو جمعيّة العلماء الجزائريين حفظه الله , أمين .

بعد السلام عليكم وعلى جميع إخوانكم أرجو من فضيلتكم نشر هذه الكلمة الآتية ولكم الشكر :

لقد قدم من الجزائر إلى مصر في هذه الأيام الأستاذ الصديق السعيد التبيسي العضو بجمعية العلماء بقصد الالتحاق بالجامعة المصرية وقد عمل جميع ما في وسعه لتحقيق رغبته ولكن لما كان يُشترط في طالب الالتحاق بها أن يكون مُحيطاً باللغة اللاتينية والإنجليزية زيادة على الآداب العربية والإفريقية وحيث أنه لم يكن له إلمام باللغتين لم يُقبل . وقد قابل الدكتور منصور فهمي عميد كلية الآداب بالجامعة وتباحث معه في الآداب العربية والإفريقية فوجده مُلمّاً بهما إلماماً عظيماً فعجب من ذكائه المُفرط ونباهته الزائدة وقد تأسف كثيراً لعدم إلمامه باللغة اللاتينية والإنجليزية ولو كان عنده إلمام بذلك لكان من أوائل الطلبة الذين يحقّ للجامعة المصرية أن تفخر بهم , وقد أراد بعد ذلك أن يلتحق بدار العلوم ولكن وجد نفسه مُحيطاً بعلومها التي تُدرّس فيها ففضلَ حضرته الرجوع إلى الوطن لأنه في حاجة شديدة إليه .

وقد ودّعناه اليوم على محطة القاهرة ويعلم الله مقدار الأسف الذي حصل عندنا من فراق هذا الأخ النبيل , ومما يجب التنبيه عليه أنه قد اجتمع بعُظماء مصر وبالعلماء والطلبة الجزائريين وشرح لهم أغراض جمعية العلماء شرحاً شيقاً حتى الجميع يتمنى لها النجاح والتوفيق , فكما أنه بيّن بيانا فاضحا نوايا جمعية البدعة التي قامت تُعكس جمعية العلماء وترميها بأبشع التهم من غير حياء ولا خجل حتى جعل الجميع يتمنى لها السقوط والهبوط .

وقد ترك في نفوس جميع من قابلهم حبّاً جماً في جمعية العلماء وبرهن بآدابه وأخلاقه العالية على أنّ في الجمعية رجالاً عظماء عُلماء أدباء يحقّ للجزائر أن تفتخر بهم فالإمام أيّها العلماء فالله معكم والوطن يُناصركم .

17 رجب 1352 , الأمين المدني محمد , بكلية الشريعة الإسلامية

<< الصّراط >> : هكذا هم أبناء الجزائر البررة , وعُلماءها الحقيقيون , حيثما يذهبون يُبَيّضون وجهها ويُحسّنون سمعتها ويُحبّبون الناس فيها , فالجمعية تشكّر لإخواننا المصريين عنايتهم بالأستاذ الصديق وتشكّر لفضيلته سعيه في سبيل العلم ومواقفه المُشرقة أمام أولئك الإخوان وُهنّته بسلامة القدوم ففي سبيل الله ذهابه ورجوعه .

ما هو العلاج ؟

بقلم الأستاذ الزّاهري العضو الإداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين :

جاءني من الأخ الفاضل صاحب الإمضاء هذا الكتاب الآتي :

>> إلى حضرة الأستاذ الشيخ الزّاهري السّلام عليكم ورحمة الله . في هذه الأيام تحادّثت مع بعض المُتتوريين أصحاب العقول السليمة والمعلومات الثّامّة من الذين أثق بهم وبإخلاصهم , فتفاوضنا في أحولنا السيئة , فيما يجب أن نتّخذ من علاج لأمرضنا , فقالوا لي يجب على عُلمائنا أعضاء جمعية العلماء المسلمين الذين يشتغلون بالإصلاح الإسلامي أن يتركوا الاشتغال بالعقائد وبالأُمور الدّينية بالمرّة , وينبغي لهم بدل ذلك أن يفعلوا ما فعلت مصر من ترجمة الكُتب الأوروبيّة ونقلها إلى لغتنا العربيّة , ووضع القوانين . . . قالوا : في هذا لا بغيره نرقى وننهض أمّا الخوض في العقائد لإصلاحها أو لتبديلها فهو أمر لا جدوى منه , ولا خير فيه , ولقد أقنعوني بصحة هذه الفكرة فأصبحتُ أعتقد أنّ أمّتنا المُسلمة

العربية لا تنهض ولا ترقى إلا إذا اشتغل علماءنا المصلحون (أي جماعة العلماء المسلمين الجزائريين) بالترجمة والتعريب عن اللغات الأجنبية الحية , وبوضع القواميس .

>> وإني أرجو من حضرتكم أن تقولوا لنا كلمتكم في هذا الموضوع , وقد عرفنا منكم الرأي الصائب , والنظر السديد , وأن تنشروا جوابكم في جريدة << الصراط السوي >> فهل أنتم متفضلون بالجواب ؟ وتفضلوا في الختام بقبول أطيب تحياتنا وأزكاها , من المخلص : الطاهر العفيفي <<

في عين تموشنت من عمالة وهران (الجزائر)

وأنا أشكر لهذا الأخ الفاضل ثقته بي , وأشكره على ما أولانيه من الظنّ الجميل , فاخترتني بالسؤال دون سائر الأدباء والعلماء المصلحين , وإننا نطلب من جميع قرائنا الكرام أن يوافونا بما يكون عندهم من أسئلة وأفكار أو ملاحظات لنكون بهم على اتصال متين , كما فعل الأخ السيّد العفيفي هذا .

ولقد قرأت هذا الكتاب وأعدت قراءته فإذا مضمونه أنّ هؤلاء الذين يُسمّيه السائل << مُتَنَوِّرين أصحاب عقول سليمة ومعلومات تامة >> يطلبون منا نحن معشر جماعة الإصلاح الإسلامي أن ندع أشياء وأن نأتي أشياء أخرى , يطلبون منا أن ندع ما نحن فيه , وما أمضينا فيه عهدا طويلا وجهودا جمّة وبالحرّي يطلبون منا أن ندع هذا الإصلاح الإسلامي فلا نعتني بعقيدة من العقائد ولا بأمر من أمور الدّين , ويطلبون منا أن نعتني - بدلا من ذلك - بكُتُب الأجانب نُترجمها إلى لغتنا , ونضع القواميس العربية الفرنجية , وما إلى هذا لأنّ مصر فيما يرى هؤلاء << المُتَنَوِّرون . . . >> قد نهضت بمثل هذه الترجمة لا بإصلاح العقائد ولا بأمور الدّين .

لقد صدق من قال : << إن الانتقاد سهل , ولكنّ العمل صعب >> , وإلا فلماذا لا يكون لهؤلاء << المُتَنَوِّرين . . . >> عمل غير انتقاد العاملين , ولو أنّ هذا الانتقاد كان من رجل عمل لإصلاح هذه الأمة وسعى في خيرها مع هؤلاء المصلحين العاملين ثمّ تبين له بالتجربة أنّ السّعي لإصلاح العقائد وأنّ نشر الفضيلة والخلق الكريم لا ينفع هذه الأمة ولا يجديها لقلنا : هذا رجل مُجرب يجب أن نُعطي رأيه كثيرا من العناية والاعتبار , أمّا هؤلاء << المُتَنَوِّرون . . . >> لم يعملوا أدنى عمل لهذه الأمة , ولم ينزلوا قط إلى ميدان الأعمال العموميّة ولا إلى مُعترك الحياة , فإنّ آراءهم فيما لا يعلمون لا ينبغي أن نهتمّ لها كثيرا .

يعتقد هؤلاء المُتَنَوِّرون أنّ خير علاج لهذه الأمة هو أن يشتغل علماءها المصلحون بترجمة الكُتُب الفرنجية وبوضع القواميس , وهذا العلاج على فرض أنّه صحيح فلا يقدر عليه غير هؤلاء المُتَنَوِّرين أنفسهم فهم الذين عرفوا بعض اللغات الأجنبية , أمّا العلماء فمُهمّتهم دينيّة اجتماعيّة وليست مُهمّتهم الترجمة والتعريب , على أنّ هذه الفكرة هي باطلة غير صحيحة لأننا لو اشتغلنا بالترجمة والتعريب وبوضع القواميس العربية الفرنجية فماذا ينفع ذلك في أمة كأمّتنا لا تزال في حاجة إلى تعلّم حُرُوف الهجاء ؟

لقد اشتغلت تركيا الحديثة بترجمة كُتُب الإفرنج , وأشرف القائمون بالترجمة من أبنائها فيما يُترجمون , وألّحوا على أمّتهم بذلك حتّى كانت النتيجة هي أنّهم ترجموا أمّتهم المسلمة الشرقيّة إلى أمة غربيّة كادوا يسلخونها طوعا أو كرها عن دينها الإسلام .

ولقد اشتغلت مصر بالترجمة وأسرفت فيها فوقع في حيرة شديدة لا تعرف لنفسها معها مخلصا ولا مصيرا , وأنت إذا نظرت إلى هذه الكُتب التي عربوها لحدّ الآن وجدت فيها من السّافس شيئا كثيرا , نحن في حاجة شديدة إلى العلوم والصناعات التي نهضت بها أوروبا , وكان واجبا على الذين يُحسنون اللّغات الأوروبيّة من أبنائنا أن ينقلوا لنا من كُتب الفرنجة كُتب الصنّاعة والعلم , ويُترجموها إلى لغتنا , ولكنهم بكلّ أسف قد قصّروا من هذه النّاحية فلم يُترجموا لنا من كُتب العلم والصنّاعة إلّا قليلا ولكنهم من جهة أخرى أسرفوا في ترجمة الروايات الخليعة التي هي آفة على الأخلاق , وحُذ مثلا لك الأستاذ الدّكتور طه حُسين وهو مشهور قد ترجم عن الفرنسيّة ولكنه لم يُترجم إلّا أفجر الروايات وأشدّها خلاعة واستهتارا , وهو حينما أنكر إعجاز القرآن الكريم عربّ رواية نشرها في مجلة الهلال قال في أولها : إنّ هذه الرواية هي أروع آية من آيات الأدب الحيّ وأنها قد بلغت أعلى درجة من درجات الإعجاز , وقرأت أنا هذه الرواية فإذا هي تافهة موضوعها أنّ راقصة إيطاليّة قد أحبّها شيخ كبير من الأمريكيّين , ووصلته ذات يوم فكان بينهما من الخطيئة والإثم ما يخجل منه حتّى الخجل والحياء غير أنّ الدّكتور طه وصف ذلك كلّهُ وصفا يُشوّق القارئ ويغريه , والكلام هنا طويل مُترامي الأطراف لا تتسع له هذه الصّفحة وقد نعود إلى هذا الموضوع ولكن رحم الله مالكا فقد كان يقول : << لا يصلح آخر هذه الأمّة إلّا بما صلح به أوّلها >> . محمّد السّعيد الزّاهري

مقرّرات المجلس الإداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين

الذي انعقد في آخر رجب الماضي

المجلس الإداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين الذي انعقد في آخر رجب الماضي قرّر تقديم هذين المطلبين التّاليين – برقيا – للوالي العام ووزير الدّاخلية ورئيس الوزراء ورئيس مجلس النّوّاب ورئيس مجلس الشّيوخ :

المطلب الأوّل :

بما أنّ المساجد كانت في القطر الجزائري مفتوحة في وجوه العلماء للوعظ والإرشاد وتعليم مبادئ الدّين الإسلامي وبما أنّ هذه الحالة بقيت بعد الاحتلال على ما كانت عليه ولم يقع فيها تغيير مدّة قرن كامل وبما أنّ جمعية العلماء المسلمين الجزائريين من أهمّ غاياتها الوعظ والإرشاد وأنّ القيام بهذه المهمّة لا يكون إلّا في المساجد وبما أنّ قرار عامل عمالة الجزائر أحدث اضطرابا شديدا في أفكار المسلمين الذين اعتبروه مسّا بحرّيتهم الدّينيّة , فإنّ جمعية العلماء المسلمين الجزائريين تطّلب بكلّ إلحاح وبكلّ احترام فتح المساجد في وجوه الوعّاظ والمرشدين بدون إلجائهم إلى طلب إذن خاص .

المطلب الثاني :

بما أنّ تعليم أولاد المسلمين الجزائريين باللّغتين العربيّة والفرنسيّة من آكد الضّروريّات ومن أعظم الواجبات وبما أنّ تعليم الفرنسيّة في المدارس والمكاتب الدّوليّة من الأمور التي تُبأشرها الحكومة بمقتضى القوانين والتراتيب الجاري بها العمل وبما أنّ تعليم العربيّة من فروع التّعليم الدّيني ولا يُمكن المسلم أن يتعلّم علوم دينه بدونها – وبما أنّ الحكومة ليس في وسعها أن تقوم بالمدارس الفرنسيّة والمدارس العربيّة في آن واحد وأنّ الأمّة الجزائريّة تكتفي من الحكومة بأقلّ ما يُمكن من الإعانة والمؤازرة والتشجيع وبما أنّ جمعية العلماء المسلمين الجزائريين من أسْمى غاياتها نشر التّعليم بكافة

أنواعه والسعي في تعميمه بجميع الوسائل والطرق - فإنّ جمعية العلماء المسلمين الجزائريين تطلب من الحكومة ترك الحرية التامة للمسلمين الجزائريين في فتح الكتاتيب القرآنية والمكاتب العربية الحرة وأن تقف إزاء القائمين بهذه المشاريع موقف المؤيد المساعد . رئيس الجمعية : عبد الحميد بن باديس

وداع وشكر :

قرّر إرسال برقية وداع وشكر لعامل عمالة قسنطينة م كارل وهي هذه : إنّ المجلس الإداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين المجتمع اليوم بنادي الترقى بلغه بمزيد الأسف نبأ مبارحتكم لهذا الوطن بعد أن عمّرت فيه بشرف ولياقة تامين الوظيفة السامي الذي كانت قلدتكم إياه الحكومة الجمهورية وقمتم به أحسن قيام مدة سنين عديدة وإنّ الجمعية تقدّر إحسانكم للأمة الإسلامية الجزائرية وتشكر لكم مواقفكم الشريفة في شتى الظروف والحوادث التي حرّكت ما كان ساكنا بهذا القطر كما تشكر لكم شكرا خاصا ما أظهرتم لها من العناية وستحفظ لكم بسبب ذلك ذكرا جميلا لا ينسيه تعاقب الأيام . رئيس الجمعية : عبد الحميد بن باديس

براءة :

وقرّر إرسال كتاب لجناب الوالي العام وهو هذا : إنّ جمعية العلماء المسلمين الجزائريين قد صرّحت في ظروف وفرص مختلفة ولا زالت تُصرّح وتؤكد بأنّها بريئة من كلّ صبغة سياسية وأنّ خطتها وغاياتها وأغراضها التي لم تحد ولن تحيد عنها قط هي دينية علمية تهذيبية لا غير . كما تُصرّح وتؤكد لكم من جديد بأنّها مستقلة عن كلّ الطوائف وكلّ الأحزاب السياسية وغيرها سواء في ذلك الداخلية منها والخارجية وهي جمعية إسلامية تعمل للأمة الجزائرية الإسلامية في دائرة الديانة الإسلامية والقوانين الفرنسية خلافا لما قرأناه وفهمناه من التصريحات المنسوبة إليكم في جريدة >> ألبتي باريزيان << في عددها الصادر يوم أوّل نوفمبر سنة 1933 .

رئيس الجمعية : عبد الحميد بن باديس

احتجاج ديني إنساني :

وقرّر إرسال برقية احتجاج لوزارة الخارجية وهي هذه : إنّ الحوادث الدامية التي وقعت أخيرا بفلسطين قد آلمتنا ومست شعورنا الديني وإنّ تلك البقاع المقدسة عند جميع الأمم والتي هي القبة الأولى للإسلام ممّا يجب أن تستنكر الإنسانية وكلّ روح دينية كلّ ما يكون فيها من ترتيب يُؤدّي إلى إثارة الفتنة وسفك الدماء بها فنحن باسم الدين والإنسانية تقدّم لوزارة الخارجية الفرنسية التي هي الممثلة لرعاياها المسلمين في مثل هذه المواقف احتجاجنا ضدّ ذلك .

برقية تألم :

وقرّر إرسال برقية إلى فضيلة مفتي القدس وهي هذه : آلمتنا كما آلمت كلّ مسلم الحوادث الدامية الواقعة بفلسطين وإنّا رفعنا احتجاجنا ضدّ ذلك بواسطة وزارة الخارجية الفرنسية .

رئيس جمعية المسلمين الجزائريين : عبد الحميد بن باديس

تعددها الجمعية تحت إشراف رئيسها الأستاذ

عبد الحميد بن باديس

برأس تحريرها الأستاذان

العقبي والرهري

صاحب الامتياز: احمد بوشمال
تليفون الادارة ٥-١٥

قل كل متربص فتربصوا فستعلمون من اصحاب

الصراط

السوي

ومن اهتدى

لِسَانِ حَالِ
جَنَّةِ الْخَلَائِصِ الْمُسْلِمِينَالمراسلات
كلها بهذا العنوان

ES-SIRATE

13, rue A. Lambert, 13
CONSTANTINE

الاشتراكات

عن سنة ٣٥ ف
وللتلازمة ٢٥ ف
عن نصف سنة ٢٠ ف

من رغب عن سنتي بليس مني

ثم جعلناك على شريعة من الامر فاتبعها

Constantine le 27 Novembre 1953

تصدر يوم الاثنين من كل اسبوع

قسنطينة يوم الاثنين ٩ شعبان ١٣٥٢

بيان وتذكير

من المجلس الاداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين
الى الامة الاسلامية الجزائرية

(عما قرر مجلس ادارة الجمعية الذي انعقد في آخر رجب الماضي اصدار هذا البيان)

لم تضع من لحضة الا في اعداد وسيلة او
تحقيق غاية وهي حين تلتفت الى الماضي
تشكر الله وتسجده على ما هبها لما من
المونة والتوفيق وعلى ما انعم به عليها
من تيسير المقاصد الكثيرة في الزمن القليل
وما الفضل الا من عند الله .واذا كانت تعتقد ان السبب في
انحطاط المسلم الجزائري هو ما ذكرناه
فهو كذلك تعتقد ان سبب هذا السبب
هو سكوت اكثر علماء العصر القريبه
حيث يجب الدخول واقرارهم لا يجب
انكاره وتساهله حيث يجب التشدد
واهمهم لوظيفتهم الجليلة وهي حراسة
الحقائق ان تعدي عليها الا وهام وتضييدهم
امهد الله الذي اخذنا على العلماء وهو ان
يبينوا الحق ولا يكتدوا وان سكوتهم
لا يكون حجة على من وقفه الله الى النطق
بكلمة الحق اذ كان سكوتهم عن الباطل
من الباطل الذي يجب انكاره ولا تقوم
به حجة .وكانت تعتقد ان ما تدعو اليه من
الرجوع الى هداية الدين وحقائقه وادابه
ليس ما يرتاب او يلازم فيه من اوتى حظا
من العلم ولو قليلا الا اذا مسخ العلم واصبحالله = مستعينة به وحده = على ان تعالج
المسلم الجزائري من هذه الامراض وان
تعمل لما يرفع شأنه من ناحية دينه بتطهير
عقيدته اولا . واحكام عبادته ، ثانيا وتصحيح
معاملته ثالثا وتكوين اخلاقه رابعا - مسترشدة
في ذلك كله بما ارشد اليه كتاب الله وسنة
نبيه الصحيحة وسيرة السلف الصالح من
هذه الامة زفرهم الائمة العلماء منهماجارية
على منهاج القرآن في الدعوة الى سبيل
الله بالحسنى عالة انها اذ تدعو انما تدعو
المسلم المعروف عن الجادة الى الرجوع اليها
والاستقامة عليها . وتدعو الى حق اضاعه
اهله وتدهل على وسائل استرجاعه .
وتدعو الى قديم من الدين اساسه الوحي
الصالح والرأي المعصوم لا الى جديد من
محدثات الاراء ومضلات الاهواء .
قطعت الجمعية سنتين ونصفا من عمرهاان جمعية العلماء المسلمين الجزائريين
تأسست لا غرض عريضة علمها الله وعلمها
المنصفون من عبادته وسلكت للوصول اليها
وسائل معقولة لا تصادم قانونا ولا تضرب
هيبة من الناس وانما هي غايات علمية دينية
تتوسل اليها بوسائل علمية دينية .
لا يشك مفكر مهما كانت بسيط
التفكير ان المسلم الجزائري نطق عن
مقامه اللائق به كمسلم جزائري . فاذا
نظر بعين العقل واستعمل الروية عروب
ان هذا المسلم ما اصاب الامن قبل هذه
الضلالات التي لا يست عقائدها فازاغتها
واصلت بفطرته فانسدتها وطغيت على
اخلاقه الفاضلة فجزعها ودبت الى مكن
البقيين منه فابتلته بغواصها وما خولص
هذه الضلالات الا الوسواس والوهم والذنب
لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين عاهدت

نقلا من جريدة «الاربعاء» ١٨ تموز ١٩٢٣

مؤتمري رؤساء

الطرق الاسلامية الجزائرية
اعضاء المؤتمر عند الوالي العام

انقلنا بها ياني ونشرناه بطلب مرسله :
انعقد مؤتمر رؤساء الطرق الدينية بالجزائر
من السابع الى الحادي عشر من تموز في محل نادي
الاعشوة

وان هذا المؤتمر كان ذا اهمية كبرى
باعتبار قيمة الاعضاء الذين حضروا من جهة وباعتبار
القرارات التي قررت اثناء جلساته العديدة من
جهة اخرى وقد حضر هذه الجلسات بمواظبة
ونظام اكبر ممثلي الاسلام الجزائري

ويبلغ اثنان هذا الاجتماع الذي انعقد في
جرتقام تام ووداد صادق تقرر اولاً ان يعرض
جانب الجمعيات الموجودة كجمعية علماء السنة التي
انخرطوا كلهم في سلكها بايجاد لجنة تتحرك
من ستة اشخاص (من كل طائفة عشيرة) وهذه
اللجنة تعقد اجتماعات في اوقات معينة واول
اجتماع لها يكون يوم العاشر من ابريل سنة ١٩٢٣
بالجزائر ثم بعد هذا الاجتماع يجتمع اكل اجتماع
آخر البلد الذي يقيم فيه

وزيادة على ما ذكرناه رؤساء الطرق
قرروا باتفاق مع رئيس جمعية علماء السنة تصبير
جريدة «الاربعاء» مجلة ينشر بها ما يكتب في
مسائل العامة العلمية والاعلامية والاجتماعية مع نفع
كل ما هو من نوع التثقيف والكلام المفيد والمفروض
في التثقيف وهذا التفهيم يكون برهانا على
صدق نية ورغبة الجميع في توطئة الافكار واحترام
قراء الجريدة

كما اتخذت وسائل اخرى تتعلق بالنظام
الداخلي ستشر تفصيلها في الصحف العربية وقت
الاخبار بتبعية انتخاب المجلس الاداري للجمعية
علماء السنة

لا اختلاف على الباطل وانها لا تحمل
حقدا ولا ضغينة لشخص ولا لجمعية وانها
تحتترم القوانين والادعاء وتدعو الى
احترامها واحترام القائمين عليها وانها لا
تتحدى احدا لشخصه الا ما كان من قبل
البغض في الله وهو ادب ديني له حكمته
وله آثاره وانما تنكر ما انكره الدين
من الابتداع والاحداث في الدين وتبين
سوء اثر البدع والمحدثات في الامة
ولو كان ما نحن فيه من قبل المبادي التي
مرجعها الى الفكر لكانت الجمعية اولى
الناس باحترام الانكار . ولكنه دين الله
ولا قول في دين الله الا الله .

وان ما ينسبونه للجمعية من الشدة
هو - على ندرته - شيء جزاء الجدال
في واضح لا جدال فيه . وان ما ينسبونه
لها من جرح العواطف ومس الشخصيات
سببه ان الجمعية تنكر البدعة على عمومها
فيظن المنتدع انه المقصود بذلك الانكار
وما ذنب الجمعية في ذلك الا مثل من قرأ
على جمع فيهم مبارق : «واسارق والسارقة
فاقطعوا ايديهما ...»

وفي الحتام تلين الجمعية انها ليست
ضد الاحد وانما هي ضد البدعة . وانها
لا تدعو الى حق لها تستطيع التنازل
عن بعضه او كله وانما هي تدعو الى حق
الله . فن عرب الحق واتباعه فهو اخ نجه
في الله ونهنيه بما وفق اليه . ومن انكر
او استكبر فهو اخ نبغض منه تلك الصفة
الذميمة ونرجو له الهداية ونتمنى له
الاستقامة وصلاح الحال ولا نيل من
فيشته الى الحق . والناس في التوفيق كالناس
في الوجود منهم السابق ومنهم اللاحق
ومنهم بين ذلك .

ثم اورثنا الكتاب الذين اصطفينا من عبادنا
فهم ظالم لنفسه ومنهم مقصد ومنهم سابق بالخيرات
بأن الله ذلك هو الفضل الكبير .
عن المجلس الاداري الرئيس : عبد الحميد بن باديس

من قواعده عدم الفرق بين الحق الثابت
بالدليل وبين الباطل المهدوم بالدليل .
ولكن الله الحكمة يعلمها اري الجمعية
انها ان كانت تدافع عن الحق فان في
الناس من يدفنه . واذا كانت تهدم الباطل
فان في الحق من يذنب له النار ويرفضه .
حكمة من الله شهدنا من آثارها تثبت
المحققين وشدة عزائمهم وتشديد خطاهم
وتقوية البوائق فيهم
مضت الجمعية في مهاجمتها معتصمة بالله
واثقة بما وعد به عباده المؤمنين من حسن
العاقبة ولم يصدها ما لقيته في سبيلها من
عقبات وعراقيل ولا ما رعبت به من القتل
والقتل ولم ينهها عن عزمها ظنون تطرق
وتهم تلتقي . ولو كانت ما يقابلها بما
خصومها حقاً لقبلته وانقادت اليه ولو كان
علما لردته بالعلم ولو كان ادبا لوجدوها
ارعى له واوصل ارحمه ولكنه نصب للباطل
ودعاء اليه واقراءوا لزام واذا ساء المسلمين
ان يوجد في المنتسبين الى الاسلام والى
علمه من يقول (ان اترجم الى الكتاب
والسنة ضلال مبين) فليفرحوا فقد ارغم
الله هذا القائل بوجود طائفة من هذه الامة
رجعت الى الكتاب والسنة فكان رجوعها
هداية اذ كان مرجعها هداية وهي تدعو
الامة الى ان تهتدي بتلك الهداية ولا يرغم
الله الا هاتيك الانوب

والجمعية تعلن للامة وتجدد لها عهد
الله انها ما وعت في الحق منذ تبين لها
وان دعوتها محدودة بعدد العلم والدين
وان لسان هذه الدعوة هو دروس اعضائها
ومحاضراتهم وكتاباتهم وانها في جميع
ذلك تاتي الامة من طريق الارشاد والتذكير
والاقتناع لا من طريق المشادة والممارسة
والاكرام وانها داعية وحادثة في الحق

قاروا الله ، ومؤثر عقيدته ، ساند بركة ،
الطرفين ، والحق ان هذا المؤتمر لم يحو غير ستة
اعضاء فقط لا غير . وهؤلاء الستة فاكثرتهم من
اشياخ الطريقة الرحمانية الا واحداهو من «مقاديم»
الطريقة الدراوية اما الطريقة القادرية والطريقة
التجانية وهما من اكبر الطرق في الجزائر فانهما لم
تشارك في هذا الذي يسمونه «مؤتمرا» . ولكن
لماذا لم تشعرك التيجانية ولا القادرية ولا بعض
الطرق الاخرى غيرها في هذا المؤتمر ؟ البست
هذه من امهات الطرق في الجزائر ؟

لقد احسن «الاشياخ» باب الصدقات
والندور والزيارات التي كانوا يقضونها وكانت تجبى
اليهم من جميع اطراف البلاد قد انقطعت ، فاسوا
«ساند بركتهم» هذه لينتقلوا الوسائل اللازمة
لجميع الصدقات والزيارات ولكثرت نسوا او تناسوا
انه قد فاقم الاوان

يشاع في الجزائر كلها ان هذه «السانديكة»
قد احتسرت الاسلام لنفسها وانها صممت من
تشاء وتزعه من تشاء وانها — بآمر مع كسلطة —
سوف لا تعتبر احدا من العلماء علما الا اذا كان
متحصلا على «اجازة» من احدى الزوايا ومعنى
هذا انها تريد ان تحدث لنا في الجزائر (كهوتنا)
مثل (كهوت) الملل الاخرى وان نتعاون هي
والسلطة على ائشاء ما قد سموه الاسلام الجزائري
اغني يريدون الدين الاسلامي في الجزائر على ان لا يدين
الاسلامي في سائر بلاد الاسلام . وهذه الاشاعة
اذا صحت فانها ستسكون من اعظم البلايا على هذا
البلاد المسلمة .

ولنا كلمة اخرى في هذا الموضوع الخطير
نرجئها الى عدد آخر .

محمد السعيد الزاهري

الى باعة الجريدة

نرجو من تصله هذه الجريدة بوجه البيع
ان يباهر بتقديم حساباته الى الادارة ليتأني لما ضبط
داخلتها . وان ثقتنا بهم تجعلنا نعتقد انهم
هذا القبيح قدره ، سيما اذا اشعروا ان الجريدة لهم
وبهم ، وان الواجب متبادل بينهم وبيننا

تعليق على هذا المؤتمر

بقلم الامام الزاهري
العضو الاداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين

قد تبين الرشد من الغي ، ووضح الصبح لذي
عيبين ، وظلم ، اقرم ، بظلمهم الحقوقي ، فعل
لهذه الامة ان تغيب وتطفن لما يريدون بها من
السوء والكبد .

لقد كثر استروا وراء جمعية الضرار التي
استلمت لهم مناهضة لجمعية العلماء المسلمين وتقربا
بين المؤمنين ، وارصادا لمن حارب الله ورسوله
فلما لقيت «جميعتهم» من هذه الامة المسلمة العربية
كل غيبة وقتل اجمعوا اليوم ادرهم وشركاهم
واسوا او امتثلوا امر من اشار عليهم بان يؤسوا
«سانديكة» ، لا يدافعوا عن الاسلام او عن المسلمين
ولا ليقاموا المضللين المسيحيين (المشرقيين)
الذين ماؤوا مدارسهم المسيحية باطفال المسلمين ،
ولمؤوا ملاجئهم بضعاف المسلمين ولا لينافسهم
على الاقل في مثل هذه الاعمال ، ولا ليشروا العلم
والدين بين الناس ، ولا ليعلموا على نشر الفضيلة
ومكارم الاخلاق ، ولا ليعاونوا على البر والتقوى
ولكن ليقاموا جمعية العلماء المسلمين الجزائريين
وليهدموا من اساساتها يرمونها وليرفوا كل
اعمالها الصالحات التي عملتها في سبيل احياء السنة
النورية الشريفة وامانة البديعة وفي سبيل الدين
الحاصل والعلم الصحيح . كنا نظن ان هؤلاء الاشياخ
الطرفين قد عقدوا هذا المؤتمر ليصغفوا فيه عن
سيئاتهم التي اجترحوها بحق العلم والدين في هذه
البلاد ، قد تأمروا مع السلطة على اغلاق المناجدي
اوجه علماء الدين ، وتأمروا مع السلطة ايضا على
اغلاق الكتائب القرآنية وتعطيل المدارس العربية
فدنموا باطفال المسلمين الى الشوارع والطرق
ودفعوا الى احضان المبشرين ان ابدي ساداتنا
الاشياخ لا تزال بمد قطر بدم المساجد والكتائب
القرآنية ، فلماذا لم يشغفوا في «مؤتمرا» هذا
بقيلها ونظيرها بدلا من اشتغالهم بتأسيس
«ساند بركتهم» هذه بلع الدرهم ولله الجيوب

وفي يوم الجمعة العاشر من الشهر الجاري على
الساعة الرابعة مساء تشكل وفد من اكبر رؤساء
«امهات الزوايا» الموجودة بكافة جهات القطر
وذهب الى قصر المصيف حيث اقبله الوالي المصام
السيد حول كارد وكان رئيس المستعمرة ، محوبا
بالفاضل السيد «برانت مدير الشؤون الاهلية فقابل
الوفد بتناجه المعهود

وبالتبابة عن زملائه التي الشيخ مصطفى القاسمي
من زاوية الهامل خطابا اعرب فيه للسيد الوالي
العام عما يحمله الجميع من عواطف الاخلاص الكامل
لام وطنهم فرنسا ومن الارتباط والتماق الودي
الحاصل بخصه

وان رؤساء الطرق رجال نظام وسلام
وهم يشكرون باحترام وزيد اهتمام جناب السيد
الوالي العام على ما أصدره او استصدره من الاوامر
وما اتخذته من الوسائل لتحصين حالة رعاية
المسلمين فمن فلك التسوية في مدة الخدمة العسكرية
بين المتخوين من المسلمين والفرنساويين وتخفيف
وطأة قانون القاب الذي اثقل كواهل سكان
السواحل والمساعدة النافعة للفلاحين الاهليين
وبامور من جعلها اصلاح نظام جمعيات الاحتياط
واعطاء الاوامر بالفرق بهم في استخلاص المغارم
الخ .

كما اعرموا له بكل احترام عن الثقة التي ردموها
فيه آملين ان يستمر في طريق تحسين حالة
الاهالي المادية والادبية عينا فحيثا وان بسى في
نورين ما يكادونه بسا يراه جبابه لاند ص لـ
موقنين بان مطالبهم منتدل من عذابه السامة ما
تعودوا نيله والحصول عليه بفضل ما لجنا به من
الحبة لاخرائهم في الدين

فاحاب السيد الوالي العام بخطاب بين فيه
ماله من العناية الخاصة برؤساء الطرق وزاد على
ذلك في تصريحات سبق نشرها بالصحف ان له من
النوايا الحسنة نحو المسلمين ما يحقق آمالهم في خلاص
وده وذلك في مقابلة اخلاصهم لفرنسا وارتباطهم
القلبي بها

الحمد لله

والحق نيب بين امله وان لم يصارفا وقد جمع هذا السب بيننا وبين هؤلاء الاخوات الافاضل من ادل الين . وقد جاءتنا منهم الرسالة الغالية فنشرنا منها فيما في هذا العدد وارجأنا البقية للاعداد الآتية ونحن نحمد الله لاخرنا هؤلاء ان كشف الله لهم عن حقيقة اهل الدجل والفساد وعلهم من عرف الحق ورجع الى الله من قريب ونعذر لغيرهم في عدم ارسال صفحتنا اليهم لاننا لم نطلع على ما نشرته الجامعة الاسلامية . ذلم اتصل منها بعدد وسصل اليهم صفحتنا في المستقبل ان شاء الله .

سادى الاجلاء المحترمين اصحاب جريدة الصراط الفراء حرصهم لله تحية وسلاما واحتراما . وبعد فقد نشرت جريدة (الجامعة الاسلامية) التراء اتى تصدر في مدينة (باقا القلطيبة) في العدد ٣٣٩ تحت عنوان (رغبة انصار الاساذ باديس) وبامضاء (اييف من امضاء لادى الاصلاح العربي للاسلامي في القواهي - عدن) ما نصه :

ان الهم الفير من اخواننا واصدقائنا هنا في (عدن) يرغبون بالصرف بحضرة الاساذ العلامة الشيخ عبد المهد بن باديس ، رئيس جمعية العلماء المسلمين لطلواريين بالمغرب الاقصى ويردون معرفة طوائف بالضيظ وكذلك الشرف بطلمة جريدة وجراند جمعوله اتى نسع عنها ولا نقرأها لاننا لا نصلنا فيها حيدا لو نفضل حضرة الشيخ المومي اليه ويصفنا بارسال جريدة الى عدن ولاصها (نادي الاصلاح العربي الاسلامي) في القواهي ، عدن رالى اخويه اللذين يحملان نفس الاسم في (مكسب) عدن و (الشيخ بلان) عدن . حيث يوجد للشيخ مريدون ومحبرون مكثيرون من اخواننا البينيين . عدن رانستطيع ان نجزم بالقول انهم اذا اطعموا على جرائده لا يناعون عن الاشتراك فدوا ومراسلها وناصرنا حسب استطاعتهم

ولرجع ان حضرة ابن باديس سيحصل على معلومات هامة وحقائق راحفة تنفض فرض المفضين ، ودجل الدجالين . وتقاب مزاعم الباطلة رأسا على عقب .

ونحن من المعجبين بالشيخ وبغيره وبعقد فراسته فهو احد الذين يصح ان يقال فيهم لالهي الذي يظن بك الظن كان قد رأى وقد سمع . ونرجو ان تحسكون جريدة (الجامعة الاسلامية) الفراء حمزة وصل فيما بين حضرة الشيخ المشار اليه وبين اخوته البينيين وعلى الخصوص الذين هم في عدن . انتهى

ولاجل ذلك فقد انظرنا وصول عناين جرائد جمعية العلماء المسلمين الجوازيين او الجرائد نفسها ولاسيما جريدة الصراط ، وجمعة الشباب ، فلم يصلنا غير من ذلك . ويوما هذا (١٢) رجب (١٣٣٥) جاءنا اخواننا الفاضل ثابت ابن الخليل احمد عباد الرقي اليه في . واطلنا على بعض اعداد من الصراط ، فالتفتها جريدة دينية غلظة تفضل وتنتاح عن الدين الاسلامي الحنيف بالادلة القاطعة والبراهين الدالة لا مكسما تفعل جريدة الحلول والودع والحرافات ونلداس

وكنت اريد ان اكسب لكم شيئا عن الطريقة الشارعية عندنا وكيف قضى عليها تقرها وكسيف حارقاتنا يهرون بمضم بقولهم . كان فلان علاريا حلولا . فيترا فلااب من ذلك ويعترف محروباة كانت قد خدع ولكنه تاب والمحمد لله وبارض بكر بان كل من اخلط مع الحلوليين وارعى عن غيه وتاب من القسدة الفاسدة فلا يجر . زلاحدا ان جيره . ولم جرا . كنت احب ان اكسب لكم يوما هذا غير ان الوقت

ضيق والبريد على وشك ساذرة . ان . وعلى كل فاراد ان اعلمكم بهذه الدجلة ان نصاد غفائد هذه النحلة الفاذة المعروفة بـ « العلوية » اود الطريقة العلوية . قد ظهر ظهور الشمس في رابعة النهار وعرف ضلالهم وانهم يخالفون لما عليه سواد المسلمين ولما كان عليه السلف الصالح كشيرون من الحق والآن لا يوجد في الين « علويين » متجاهرون بعلويتهم وحلهم واذا وجد بضمة افراد من الذين نلظلم المجتمع الانساني والذين لا يسمهم الا « علي » بطونهم واشباع شعراهم فهم احقر من قلامة ظفر ولا يبا بهم . واذا سالم احد عن عقيدتهم تلصوا والسكروا كونهم علويين ، وقد من القاس على هذه الطائفة « بالقب » القراطة ومفرده قرطبي . وهم الآن يدون على الاصابع رغا عن تطيل جريدة الخلوطين وتزهرها ورغا عن شيق الشخص المدعوسعيد سيف الذبحاني ونبيته ، واركد لكم انه لن يضي عليها الا رقت قصير حتى يقضي عليها القضاء لاخير ومكسكون - اي الفرقة الحلولة - مرة للمعبر واريجع ان الناس بعد اضمحلالها والقراضها سيضربون بها الاسال وسيمر الحفدان جده اوحد جده كان حلولا فتكسكون وصحة لا تفلسها سبها البحار وسفول ح « تبار » الى حيث التت رطلها لم تهم .

سقول يوم سقوطهم في وجههم

هذا جزئه المارقين فسلوقوا

بالناية من اخوانه البينيين

القاضي محمد سيد الحكيم البني

القلة الصغيرة - القواهي - عدن

مكتبة الشباب

وصلت الورقة الاولى من الكتب الى مكتبة الشباب الفتية وتعمل على الكتب الغالية : بحر الاسلام . منى لاسلام . مبادئ الفلسفة . اصول علم النفس في جزئين . اصول القرية . وفن التدريس في جزئين . ذكرى ١٢ ربيع الثاني . مجموعة خطب ومقالات لاساطين الكتاب والمفكرين في الفرق والغرب

من ادارة جمعية العلماء المسلمين

الجزائريين

كبيحات من امون مالها

١ -

امر الاجتماع العام في هذه السنة قررت
ادارة الجمعية رفض مجلدات الوصولات القديمة .
وقررت وضع مثال الوصولات الجدد على شكل
غير شكل الوصولات القديمة
وقد طبعت الوصولات الجدد وارسل
من مجلداتها الى بعض رؤساء الشعب مع رسائل
الحث على الشاغل العمل للتفويض بالجمعية ماديا
وادبيا .

وقد نقره الصراط في عدة اماكن تبينها
بهذا المعنى . وانا اعتاده اليوم تذكيرا للعاملين
وتحذيرا من تروير من يحاول التروير

٢ -

ان ضبط مالية الجمعية لا يمكن بغير
الوصولات . فنكفنه الجمعية بقبض الاثرا كانت عليه
ان يسلّم فيها قبضه وصلا للتفويض منه .
ومن اراد الانحراف في هذه الجمعية وادى
لها مالا فليطلب من القابض وصل قبضا اداء .
ويكون الوصلا من الوصولات الجديدة .
لشرا هذا تذكيرا وتحذيرا ايضا . ومن
اراد مخاطبة امين المال فهذا فواته :

EMBAREK EL MILI
A MILA

تكذيب لما نشرته

الاخلاص

جهلنا المقاتل العالمي من الاسماء صاحب الاله
فنشرناه بنصه خدمة للحق ودفاعا عن اهله وان
سكنا تعلم ان من نمرن على شيء بغير اقلامه عنه :

سكنا كيبا في جريدة الشريعة الفراء كلمة
نؤيد فيها اعضاء جمعية العلماء المسلمين الجزائريين
على الخدمات التي يقومون بها نحو الدين والوطن
لعلنا نقوم ببعض الواجب علينا لهذه الجمعية
المباركة التي انقذت بفضل ساعي رجالها من
الدجالية الضالين المضلين وسجلنا فيها الاسماء

« المرصاد » يستشهد

الصحافة العربية الزينة في الجزائر تكاد تشبه
في نظر الادارة شبح النور المرمب ، فهي لذلك
لا ترى صحيفة صادقة تعمل بين امسيتها نور
الصراحة الا بامرتها بالمقاومة وانخرا بالاضطراب ، وان
يجرد عرضا تقدمه الادارة الى وزارة الداخلية
لاستصدار قرارها بصفحة لا اداء عدد من الصحف
العربية في مدة وجيزة من غير محاكمة ولا بيان
لسبب التعطيل ، ففي مدة اقل من اربعة اشهر حطت
جريدة « السنة » ثم جريدة « الشريعة » ونحن
الآن امام نياز مزمع فاجانا به اليسرى ، وهو نياز
تعطيل « المرصاد » الاخر على الطريقة التي حطت
بها القرية والسنة .

وقد لقنا هذه المداعبة من الادارة حتى كدنا
ناس لها ، فلم يد يد يؤثر فيها مقولها الا كما تؤثر
الكلمة الجارحة يرسلها « جارنا » ليندش بها
سكرامة جارة الاهل . وربما استفدنا من هذه
المعاملة فوائد جمة اظهرها واظهرها راحة الضمير ،
وما دنا نتخذ فزاحة خطتنا ونبل مقصدنا فليس
في استطاعة اية قوة ان نؤمن حوائكنا لو تعمي
سبرنا دون غائنا الضريقة . فلهذه كل معا في
سبيله .

وكدنا الآن لهيب الرطبة « المرصاد » كلمة
اسف يفقه معنى الاسف ويعرف للأسف عليه
والى صديقنا البطون محمد الشريف وجابسة اشراف
تأبيننا على هذا الاستشهاد في سبيل الحق ...
العبات .

والى الامام

تصريحات

الوالي العام

لمكاتب البتي بارينريان

« قد نشرنا في مقررات الجمعية بهذا
المدد كتابا للوالي العام لتبره نفسها مما
وماها به فيها نسب اليه . وها نحن ننقل
هنا تلك التصريحات كما نشرتها الجريدة
المذكورة في عدده الصادر في فاتح نوفمبر
الماضي وسنناق عليها في المدد الاتي ان
شاء الله »

قال الوالي العام :

« ان الحوادث الدينية التي حدثت
اخيرا كانت المتسبب في وقوعها او على
الاقل المشغل لما نشا عنها من منافع سياسة
اناس ليست لهم عقيدة راسخة ومنهم فريق
لا ديني واكثرهم غير عاملين با اتي به
الدين .

« وهؤلاء السياسيون تمكنوا من
صد المساء عن اعمالهم الطيبية ومن
ادخلهم في ميدان عمل خارج عن دائرة
العلم والتهديب القراءني وان غالب هؤلاء
العلماء تعلموا في مساجد القاهرة حيث
الاسلام لا تدرس مبادئه وتعاليمه الدينية
بقط

« وعلى كل حال فاننا نـ . . . ن
الكلام في الاماكن المدنية او الدينية التبصر
الدولية

الى المشتركين الكرام

وجعية العلماء . نخطبة بفضل هذا العالم المرشد
وبسعيه في نشر جريدتها ، وتروج من انصار الجمعية
وقراء صحيفتها ان يعقبوا كعضو عامل في جمعيتهم
مفيد وينفعوا بعلمه وارشاده ويعينوا ويسهلوا عليه
مهمته والله في عرف الجميع

ان لجنة ادارة هذه الجريدة اوفدت الى
المقرسكين في هذه المدن :
بسكر . سيدي عتيق . الحقة . طولقة .
جامعة . قنرت . قار . الوادي وتوايما - فضيلة
الاستاذ الشيخ عبد الطيف القنطري

بابش انهم من غير سياه ولا خجل حتى جعل
الجميع يشق لها السقوط والهبوط .

وقد ترك في نفوس جميع من قابهم حبا جما
في جمعية العلماء وبرهن بأدابه واخلاقه العالية على
ان في الجمعية رجلا نظاه علماء ادبائه بحق للجزائر
ان تغفر بهم فالى الامام ايها العلماء فانه معكم
والوطن يا صرتم

١٧ رجب ١٣٥٢ الامين المدني محمد

بكلية الشريعة الاسلامية

المرط : هكذا هم اجاء الجزائر البسوة ،
وعلاؤها الحقيقون ، حتما يذهبون يديسون
وجها ويعدون سمعنا ويعجبون الناس فيها .
فالجميع تشكر لاجواننا المصريين عنايتهم بالاستاذ
الصادق وتشكر لفضيله معيه في سبيل العلم ومواقفه
المشرقة امام اولئك الاخوان وتغنيه بسلامة القدوم
نقي سبيل الله ذهابه ورجوعه .

ما هو العلاج ؟

يقلم الاستاذ الزاهري
العضو الاداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين

جاءني من الاخ الفاضل صاحب
لا عن : هذا الكتاب الآتي :

« الى حضرة الاستاذ الشيخ الزاهري
السلام عليكم ورحمة الله .

« في هذه الايام تعادلت مع بعض
المتشورين اصحاب العقول السليمة ، والمعلومات
الثامة من الذين اتقوا يوم وباخلاصهم ،
بتفاوضنا في احوالنا السيئة ، وفيما يجب
ان نتخذ من علاج لامراضنا ، بقالوا لي
يجب على علمائنا اعضاء جمعية العلماء المسلمين
الذين يشغلون بالاصلاح الاسلامي ان
يتروكوا الاشتغال بالمقائد والامور الدينية
بالمرآة ؛ وينبغي لهم بدل ذلك ان يفعلوا
ماملت مصر من ترجمة الكتب الادروبية
وتنقلها الى لغتنا العربية . ووضع القواميس
... قالوا : فيهذا لا بشيء نرق وننهض

من طريقهم حتى يهضمهم من النورض بالامة الى
الغاية التي تتطلبها انه سمع بحبيب .

الامين المدني محمد

بكلية الشريعة الاسلامية ومن انصار جمعية العلماء

في سبيل الله

ذاهبا وآدبا

حضرة المحترم العلامة الجليل الامام
الشيخ محمد العبد الزاهري محرر جريدة المرط
وعضو جمعية العلماء الجزائريين حفظه الله آمين
بعد السلام عليكم وعلى جميع اخوانكم ارجو
من فضلكم نشر الكلمة الآتية ولكم الشكر :

لقد قدم من الجزائر الى مصر في هذه الايام
الاستاذ الصديق السعيد النسي العضو بجمعية العلماء
بقصد الالتحاق بالجامعة المصرية وقد عمل جميع ما
في وسعه لتحقيق رغبته ولكن لما كان يشترط في
طاب الالتحاق بها ان يكون محبثا باللغة الانجليزية
والانجليزية زيادة على الآداب العربية والفرنسية
وحيث انه لم يكن له الملم باللغتين لم يقبل

وقد قابل الدكتور منصور فسي عهد كلية
الآداب بالجامعة وتباحث معه في الآداب العربية
والفرنسية فوجدوا ملما بها المما عظميا فحجب من
ذكائه القوط ونهائاته الزائدة وقد تأسف كثيرا
لعدم الملم باللغة الانجليزية ولا الإنجليزية ولو كان عنده
الملم بذلك لكان من ارائل الطلبة الذين يحق للجامعة
المصرية ان تغفر بهم . وقد اراد بعد ذلك ان
يلتحق بدر العلوم ولكن وجد نفسه محبثا بعلومها
التي تدرس فيها ففضل حضرته الرجوع الى الوطن
لانه في حاجة شديدة اليه .

وقد ودعاه اليوم على محطة القاهرة وعلم
الله مقدار الاسف الذي حصل عندنا من فراق هذا
الاخ النبيل ، وما يجب التنبيه عليه انه قد اجتمع
بعضهم . ومن العلماء والطلبة الجزائريين وشرح لهم
افراض جمعية العلماء شرعا شيقا حتى الجميع حتى لما
الوجع والفرق فكما انه بين بياضا فاضحا نوايا
جمعية البدعة التي قامت ناكس جمعية العلماء وتردبا

الجزائرية من الاكاذيب التي تشرها وريقة
الاخلاص ونصحنا فيها صاحبها ان يحرق بها
بمكتبه . ولكن كتب الله على هذه الحقيقة
بان تكون معلومة بالاكاذيب التي يفترها محرروها ،
من ذلك ما كتبه احد اذناها بقول فيه : ان
هؤلاء الذين يؤيدون جمعية العلماء من الازهر
جهلاء لا قيمة لهم الخ ، مما ينافي عن ذكره البذي
فضلا عن غيره ،

لذلك وجب علي ان ابين الحقيقة حتى يطلع
عليها ابنه الامة كي يزدادوا يقينا على يقين في ان
كل ما يكتب في تلك الصحيفة عار عن الصحة
وان اعراف الكتاب مزهم مؤيدوا جمعية العلماء
بالازهر وفي اتامل من ابن اني الكاتب بان
يؤيد جمعية العلماء جهلاء هل اوحى له به
شيطانه ام املته عليه نفسه التي جبلت على اختلاق
الاكاذيب وتفرغها ام هو شعار جميعهم وسدوم ان
الذين كتبوا بتأييد جمعية العلماء هم من حملة
الشهادات العالية بالازهر وهم الذين رفضوا بكتابة
الجزائر في هذه الديار . ولعل الكاتب الملع على
المرائد المصرية وراى فيها اسما . يؤيد جمعية العلماء
وانى لم تصد بهذا الاختصار معاذ الله ولكني لم اجد
هدا من اظهار الحقيقة حتى يطلع عليها الكاتب لعله
يلح ان كانت تنفعه الفكرة

والواقع الذي لا يشك فيه عاقل هو ان
كل من يؤيد حزب الاخلاص وشيعته مجرد عن
العلم او الغرض والمطامع هي اني حملته على تأييده
وانى لا يحب كل العجب من الفاتح بامر الاخلاص
كيف سمحت له نفسه باسدار مثل هذه الكلمة
في وريقته قبل ان يطلع على الحقيقة ويحصر حادوانه
ممن ينسب الي الازهر ومن يعلم تفسير قوله تعالى :
(يا ايها الذين امنوا ان جاءكم فاسق فاسق الآية) .

وانى لا رجو ان تكون هذه الكلمة هي
الاخيرة لردع الكاتب عن ان يعود لمثل هذا :

ان عادت المقرب عدنا لما
بالعمل وانزل لما حاضرة
وانما لتكرر نكتها الثامة باعضاء جمعية العلماء
ورئيسها ونطلب من الله ان يوفقهم ويؤيد العاقيل

امتهم بذلك حتى كانت النتيجة هي انهم ترجوا امتهم المسلمة الشرقية الى امة غربية كادوا يسخونها طوعا او كرها عن دينها الاسلام .

ولقد اشتغلت مصر بالترجمة واسرفت فيها فوقعت اليوم في حيرة شديدة لا تعرف لنفسها معها مخلصا ولا مصيرا . وانت اذا نظرت الى هذه الكتب التي عربوها لحد الآن وجدت فيها من السفساف شيئا كثيرا . نحن في حاجة شديدة الى العلوم والصناعات التي نهضت بها اوربا ، وكان واجبا على الذين يعسرون اللذة الاوروبوية من ابائنا ان ينقلوا لنا من كتب الفرنجة كتب الصناعة والعلوم ، ويرجموها الى لغتنا ، ولكنهم بكل اسف قد قصر وامن هذه الناحية فلم يترجموا لنا من كتب العلم والصناعة الا قليلا ولكنهم من جهة اخرى اسرفوا في ترجمة الروايات الخلية التي هي آفة على الاخلاق . فخذ مثلا لك الأستاذ الدكتور طه حسين وهو مشهور قد ترجم عن الفرنسية ولكنه لم يترجم الا اجبر الروايات واشدها خلاعة واستهتارا . وهو حينما انكر اعجاز القرآن الكريم عرب رواية نشرها في مجلة الهلال قال سيغ اوها ان هذه الرواية هي ازوم آية من آيات الادب الحمي وانما قد بلغت اعلى درجة من درجات الاعجاز . وقرأت انا هذه الرواية فاذا هي تافهة موضوعا ان رالصة ايطالية قد احبها شيخ كبير من الابركان . ووصلته ذات يوم فكان يبتها من الخطبة والاثم ما يخجل منه حتى الحجل والحياه غير ان الدكتور طه وصف ذلك كله وصفا يشوق القاري . ويفر به . والكلام هنا طويل مترامي الاطراف لا تنسح له هذه الصفحة وقد نعود الى هذا الموضوع . ولكن رحم الله مالكا فقد كان يقول :

« لا يصلح آخر هذه الامة الا بسا صلح به اولها » . محمد السيد الزاهري

الاجانب نترجمها الى لغتنا ، ونضع القواميس العربية الفرنسية ، وما الى هذا لان مصر فيها يرى هؤلاء « المتدورون » . قد نهضت بمثل هذه الترجمة لا باصلاح العقائد ولا بامور الدين .

لقد صدق من قال : « ان الانتقاد سهل ، ولكن العمل صعب » ، والا فلماذا لا يكون هؤلاء « المتدورين » . عمل غير انتقاد المالمين . ولو ان هذا الانتقاد كان من رجل عمل لاصلاح هذه الامة وسعى في خيرها مع هؤلاء المصلحين المالمين ثم تبين له بالتجربة ان السعي لاصلاح العقائد وان نشر النضلة والحق الكريم لا ينفع هذه الامة ولا يجديها لقلنا : هذا رجل يحرب يجب ان نمطي رأيه كثيرا من المنايا والاعتبار . اما هؤلاء « المتدورون » . لم يعملوا ادنى عمل لهذه الامة ، ولم ينزلوا قط الى ميدان الاعمال العمومية ولا الى مترك الحياة ، فان آراءهم فيها لا يملكون لا ينبغي ان نهتم لها كثيرا .

يتمتع هؤلاء المتدورون ان خير علاج لهذه الامة هو ان يشتغل عليها المصلحون بترجمة الكتب الفرنسية ، وبوضع القواميس . وهذا العلاج على فرض انه صحيح فلا يقدر عليه غير هؤلاء المتدورين انفسهم فهم الذين عرفوا بعض اللغات الاجنبية اما المالماء فهمهم دينية اجتماعية وليست مهمتهم الترجمة والتعريب

على ان هذه الفكرة هي باطله غير صحيحة لاننا لو اشتغلنا بالترجمة والتعريب وبوضع القواميس العربية الفرنسية فاذا ينفع ذلك في امة كاملة لا تزال في حاجة الى تعلم حروف الهجاء ؟

لقد اشتغلت تركيا الحديثة بترجمة كتب الافرنج . واشرف القائمون بالترجمة من ابائنا فيما يترجمون ، والحوا على

اما الخوض في العقائد لاصلاحها اولتدياها فهو امر لا جدوى منه . ولا خير فيه . ولقد اقنوني بصحة هذه الفكرة فاصبحت اعتقد ان امتنا المسلمة العربية لا تنهض ولا ترقى الا اذا اشتغل عليها المصلحون (اي جماعة المالمين الجزائريين) بالترجمة والتعريب عن اللغات الاجنبية الحية : وبوضع القواميس .

« واني ارجو من حضرتكم ان تقولوا لنا كلمتم في هذا الموضوع ، وقد عرفنا منكم الرأي الصائب ، والنظر السديد وان تنشروا جوابكم في جريدة الصراط السوي . فهل انتم متفضلون بالجواب ؟ » وقضوا في الختام بقبول اطيب تعيانتنا وازدائها . من الخاص .

الطاهر المغني

في عين تموشنت من عمالة وهران (الجزائر) وانا اشكر لهذا الاخ الفاضل ثقته بي ، واشكره على ما اولانيه من الظن الجليل ، فاحتضني بالسؤال دوت سائر الادباء والمالماء المصلحين . وانا نطلب من جميع قرائنا الكرام ان يوافوا بما يكون عندهم من اسئلة وانفسار او ملاحظات لتكون بهم على اتصال متين . كما فعل الاخ السيد المغني هذا .

ولقد قرأت هذا الكتاب واعدت قراءته فاذا مضمونه ان هؤلاء الذين يسألهم السائل « متدورين اصحاب عقول سليمة ومعلومات تامة » يطلبون منا نحن معشر جماعة الاصلاح الاسلامي ان ندع اشياء وان ناتي اشياء اخرى .

يطلبون منا ان ندع ما نحن فيه . وما امضينا فيه عهدا طويلا وجهودا جمة وبالحرى يطلبون منا ان ندع هذا الاصلاح الاسلامي فلا نمشي بعقيدة من العقائد ولا ولا بامر من امور الدين ، ويطلبون منا ان نمشي - بدلا من ذلك - بكتب

مقررات

المجلس الاداري لجمعية
العلماء المسلمين الجزائريين
الذي انعقد في آخر رجب الماضي

المجلس الاداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين
الذي انعقد في آخر رجب الماضي

قرر تقديم هذين المطلبين التاليين - برئيا -
لوالى العلم ووزير الداخلية ورئيس الوزارة ورئيس
مجلس النواب ورئيس مجلس الشيوخ

المطلب الاول

يا انت المساجد كانت في النظر الجزائري
مفحوشة في وجوه العلماء الوعظ والارشاد وتعلم
مبادئ الدين الاسلامي وبما ان هذه الحالة بقيت
بعد الاحتلال على ما كانت عليه قبله ولم يتغير فيها
تغيير مدة قرن كامل وبما ان جمعية العلماء المسلمين
الجزائريين من ام غاياتها الوعظ والارشاد وان
القيام بهذه المهمة لا يكون الا في المساجد وبما ان
قرار عامل عمالة الجزائر احدث اضطرابا شديدا في
افكار المسلمين الذين اعتبروه مساهرين في الدنسية
فان جمعية العلماء المسلمين الجزائريين تطلب بكل
الحاح وبكل احترام نفع المساجد في وجوه الوعاظ
والمرشدين بدون الجرائم الى طلب اذن خاص.

المطلب الثاني

يا ان تعليم اولاد المسلمين الجزائريين باللغتين
العربية والفرنسية من أكد الضروريات ومن
اعظم الواجبات وبما ان تعلم الفرنسية في المدارس
والمكاتب الدولية من الامور التي تباشرها الحكومة
بمقتضى القوانين والتراتيب الجاري بها العمل وبما
ان تعليم العربية من فروع التعليم الديني ولا
يمكن المسلم ان يتعلم علوم دينه بدونها -- وبما ان
الحكومة ليس في وسعها ان تقوم بالمدارس الفرنسية
والمدارس العربية في آن واحد وان الامة الجزائرية
تكفي من الحكومة باقل ما يمكن من الاعانة

والموازة والتشجيع وبما ان جمعية العلماء المسلمين
الجزائريين من ام غاياتها نشر التعليم بكافة انواعه
والسعي في تجميع جميع الوسائل والطرق --
فان جمعية العلماء المسلمين الجزائريين تطلب
من الحكومة ترك الحرية التامة للمسلمين الجزائريين
في فتح المكاتب القرآنية والمكاتب العربية الحرة
وان تقف ازاء القائمين بهذه المشاريع موقف المؤيد
المساعد.

رئيس الجمعية عبد الحميد بن باديس

وداع وشكر

وقرر ارسال بوقية وداع وشكر لامل عمالة
قسنطينة مكارل وهي هذه :

انت المجلس الاداري لجمعية العلماء المسلمين
الجزائريين المجمع اليوم باحدى الفرق بافه بنزيد
الاصف با مبارحكم لهذا الوطن بعد ان عسرتم
فيه بشرف ولبانة ثابن الوظيفة السامي الذي
كانت قلدكم اياه الحكومة الجمهورية وقسم به
احسن قيام مدة سنين عديدة وان الجمعية تقدر
احسانكم للامة الاسلامية الجزائرية وتتمنى لكم
موافقكم الشريفة في شق الظروف والحوادث التي
حركات ما كان ساكننا بهذا التطركا تنسركم
لكم شكرا خاصا ما اظهرتم لها من العناية وسعفكم
لكم بسبب ذلك ذكركم جيل لا ينسبه تعاقب
الايام

رئيس الجمعية
عبد الحميد بن باديس

براسة

وقرر ارسال كتاب لجناب الوالي العام
وهو هذا :

انت جمعية العلماء المسلمين الجزائريين قد
صرحت في ظروف وفرض مختلفة ولا زالت
نصرح وتؤكد بانها بريئة من كل صبغة سياسية
وان خطتها وغاياتها واقرضا التي لم تعد ولن تعيد
عنها قط هي دينية علمية تهذيبية لا غير
كما نصرح وتؤكد لكم من جديد بانها

مستقلة عن كل الطوائف . كان الاحزاب السياسية
وغيرها سواء في ذلك الداخلية منها والخارجية وهي
جمعية جزائرية اسلامية فصل للامة الجزائرية
الاسلامية في دائرة الديانة الاسلامية والقوانين
الفرنسية خلافا لما قرأناه وقمنا من التصريحات
المسوبة اليكم في جريدة البقي ياريزيان . في
عددها الصادر يوم اول نوفمبر سنة ١٩٣٣

رئيس الجمعية

عبد الحميد بن باديس

احتجاج ديني انساني

وقرر ارسال بوقية احتجاج لوزارة الخارجية
وهي هذه :

ان الحوادث الدامية التي وقعت اعواما فاسطين
قد آلمتنا ومست شعورنا الديني وان تلك البقاع
المنسية عند جميع الامم والتي هي القبلة الاولى
للإسلام مما يجب ان تستذكر الانسانية وكل روح
دينية كل ما يكون فيها من ترتيب يؤدي الى اثار
الفننة وسفك الدماء بها نعلن باسم الدين والانسانية
تقدم لوزارة الخارجية الفرنسية التي هي المسئلة
لرعاياها المسلمين في مثل هذه المواقف احتجاجنا
ضد ذلك

بوقية تألم

وقرر ارسال بوقية الى فضيلة مفتي القدس
وهي هذه :

آلمنا كما آلمت كل مسلم الحوادث الدامية
الواضحة بفلسطين واننا نعلن احتجاجنا ضد ذلك
براسطة وزارة الخارجية الفرنسية

رئيس جمعية العلماء المسلمين الجزائريين

عبد الحميد بن باديس

اذا كنت من محبي هذه الجريدة فساعدنا
وادم لمساعدتها بالاشتراك والعشر

المطبعة الجزائرية الاسلامية - بقسنطينة

Constantine - Imprimerie ALGERIENNE
Musulmane Tél. 5-15

Le gérant Bouchemal Ahmed